

WEATHER PROTECTIVE RECEPTACLES AND COVERS	PRISES ET COUVERCLES À L'ÉPREUVE DES INTEMPÉRIES	TOMACORRIENTES Y TAPAS A PRUEBA DE INTEMPERIE
Installation Instructions	Directives de montage	Instrucciones de instalación
GENERAL INFORMATION NOTICE: For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions. CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK. Disconnect power before installing. Never wire energized electrical components. CAUTION: USE COPPER CONDUCTORS ONLY. Check that the device's type and rating are suitable for the application. Mounts to FS & FD Boxes or can be panel mounted to any flat surface. NOTICE: Use solid or stranded building wire or flexible cord only as outlined below: 15/20A Straight Blade & 15A Locking: 18 AWG* to 10 AWG 20A & 30A Locking: 18 AWG* to 8 AWG *Terminal capacity extends below NEC, UL, & CSA minimum size requirements. Select appropriate wire gage based on local code requirements or de-rate device based on wire gage selected. WIRING INSTRUCTIONS - Select conductor size and type for proper load and application. Refer to National Electrical Code® or Canadian Electrical Code for cord information. When using Cat No's HBL6500, HBL6700, & HBL6800, install receptacle per manufacturer's instructions and proceed to step 6. - Strip cord jacket 1" (25 mm) if applicable. Strip all conductors ½" (13 mm). Twist leads to eliminate frayed ends. DO NOT TIN CONDUCTORS. - Back out all silver and brass colored terminal screws to their fullest position (DO NOT USE EXCESSIVE FORCE) so that the terminal wire clamp is past the wire entrance hole allowing the conductor leads to pass through unobstructed. - Insert stripped conductors into individual wiring pockets and tighten each terminal screw as wire is inserted. 15 A tighten to 12-14 in-lbs (1.4 - 1.6 N•m). 20 A and 30 A tighten to 15-20 in-lbs (1.7 - 2.3 N•m). SILVER SCREW – W – Neutral (White) Conductor, if present BRASS SCREW – X, Y & Z – Hot (Black) Conductor(s) - Connect grounding (green or bare) conductor to pre-wired ground lead using wire nut or other suitable terminating means. - Mount in a box or on a panel using the screws and o-rings provided. O-ring is to be installed under head of mounting screw. Tighten mounting screws to 6-8 in-lbs (7-.9 N•m). CLEANING PROCEDURES - Follow the general cleaning procedures established by your facility for your specific application. - This product is certified by NSF® International for use in food processing Splash Zone Areas, the following cleaning practice is recommended for this product: CAUTION: Use only chemicals and cleaning solutions that are safe for use with plastics and rubber gaskets. CAUTION: Risk of electric shock. Do not clean this product while undergoing electrical maintenance or service. - Use hose directed water or cleaning solution to wash away soil or contaminants from the exterior surfaces of the devices. CAUTION: Do not direct or concentrate high pressure water or cleaning solutions on the devices. - After using hose directed water or cleaning solutions, use a clean damp cloth to manually remove any soil or other contaminants. - Use a dry clean cloth to wipe away any excess water.	RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX AVIS - Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes. ATTENTION - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débrancher le circuit avant de procéder au montage. Ne jamais câbler des composants électriques dans un circuit sous tension. ATTENTION - EMPLOYER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE. S'assurer que le type et les caractéristiques nominales de ce dispositif conviennent à l'application. Convient aux boîtes FS et FD et aux panneaux montés sur une surface plane. AVIS - Utiliser des conducteurs massifs ou toronnés de construction ou flexibles conformément à ci-dessous. Toutes les lames droites de 15 A et 20A et lames verrouillables de 15A: 18 AWG* à 10 AWG Lames verrouillables de 20 A et 30 A : 18 AWG à 8 AWG * La capacité des bornes va au-delà des calibres minimaux de NEC, UL et CSA. Déterminer le calibre de conducteur approprié selon les exigences des codes locaux ou réduire la valeur nominale du dispositif selon le calibre de conducteur choisi. MÉTHODE DE CÂBLAGE - Choisir le type et le calibre de conducteur selon la charge et l'application. Consulter le Code canadien de l'électricité pour plus d'information sur les câbles. Lorsqu'on utilise les numéros de catalogue HBL6500, HBL6700 et HBL6800, monter la prise selon les directives du fabricant et passer à l'étape 6. - Dénuder la gaine du cordon de 32 mm au besoin. Dénudez tous les conducteurs de 13 mm. Torsader chaque conducteur pour regrouper tous les brins. NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS. - Desserrer toutes les vis de borne de couleur argent et laiton au maximum (NE PAS UTILISER UNE FORCE EXCESSIVE) de sorte à dégager le trou d'entrée du fil dans le serre-fil de la borne et permettre au conducteur de pénétrer librement. - Insérer les conducteurs dénudés dans leur logement respectif et serrer chaque vis de borne au fur et à mesure à un couple sur 15 A de 1,4 à 1,6 N•m. Mesure le couple sur 20A et 30A de 1,7 à 2,3 N•m. VIS ARGENT – W – Conducteur (blanc) neutre, si présente VIS LAITON – X, Y, et Z – Conducteur(s) (noir) de phase - Raccorder le fil de mise à la terre (vert ou dénudé) au conducteur de terre précâblé au moyen d'un raccord à torsader ou autre raccord approprié. - Monter dans une boîte ou sur un panneau avec les vis et les joints toriques fournis. Mettre les joints toriques sous la tête des vis de montage. Serrer les vis de montage à un couple de 0,7 – 0,9 N•m DIRECTIVES DE NETTOYAGE - Suivre les directives de nettoyage générales établies par votre établissement pour votre application spécifique. - Ce produit est certifié par NSFMD International pour utilisation dans les zones d'éclaboussure des aires de transformation des produits alimentaires. On recommande la méthode de nettoyage suivante : ATTENTION - Utiliser des produits chimiques et des solutions de nettoyage compatibles avec les joints en plastique et en caoutchouc. ATTENTION - Risque de choc électrique. Ne pas nettoyer ce produit pendant qu'on y effectue des travaux électriques ou de maintenance. - Projeter à l'aide d'un tuyau d'arrosage un jet d'eau ou une solution de nettoyage pour déloger la saleté ou les contaminants de la surface extérieure de ces dispositifs. ATTENTION - Ne pas diriger ou concentrer le jet d'eau ou la solution de nettoyage à haute pression sur les dispositifs. - Après avoir projeté avec le tuyau d'arrosage un jet d'eau ou des solutions de nettoyage, se servir d'un chiffon propre et humide pour éliminer manuellement toutes saletés ou autres contaminants. - Utiliser un chiffon propre et sec pour essuyer l'excédent d'eau.	INFORMACIÓN GENERAL AVISO - Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones. ¡CUIDADO! - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la corriente antes de la instalación. No conectar nunca componentes eléctricos en un circuito energizado. ¡CUIDADO! - UTILIZAR SOLAMENTE CONDUCTORES DE COBRE. Asegurarse de que el tipo y las características nominales del dispositivo sean apropiados para la aplicación. Puede montarse en cajas FS y FD o en panel sobre cualquier superficie plana. AVISO - Usar solamente cables rígidos, flexibles o con funda tal como se indica abajo: Entrada recta de 15/20A y de media vuelta de 15A: Calibres del 18 AWG* al 10 AWG Media vuelta de 20A y 30A: Calibres 18 AWG* a 8 AWG *La capacidad de las terminales excede los requerimientos mínimos que piden el NEC, UL y CSA. Seleccione el calibre adecuado en base a los requerimientos de su código local o ajuste la capacidad del producto en base al calibre del conductor seleccionado. INSTRUCCIONES DE CABLEADO - Seleccionar el tipo y calibre de conductor según la carga y la aplicación. Consultar la Norma oficial mexicana NOM-001-SEDE para información sobre los cables. Cuando utilice los Cats. N° HBL6500, HBL6700 y HBL6800, instale el receptáculo siguiendo las instrucciones del fabricante y proceda con el paso 6. - Pelar la funda del cable 25 mm, si corresponde. Pelar todos los conductores 13 mm. Retorcer los conductores para eliminar los hilos sueltos. NO ESTANAR LOS CONDUCTORES. - Aflorar completamente todos los tornillos de color plata y bronce de la bornera (NO USAR DEMASIADA FUERZA), de manera que el prensa-conductor del borne permita introducir el conductor libremente. - Introducir los conductores desnudos en sus respectivos espacios y ajustar cada tornillo de borne a medida que se introduce cada conductor. 15 A aplicar un par de 1,4 a 1,6 N•m. 20 A y 30 A aplicar un par de 1,7 a 2,3 N•m. TORNILLO PLATEADO (W): Conductor (blanco) neutro, si está presente TORNILLO DE BRONCE (X, Y, Z): Conductor(es) (negro) vivo - Conectar el conductor de puesta a tierra (verde o desnudo) al contacto de tierra precableado usando un conector de cable u otro medio de conexión apropiado. - Monte en una caja o en un panel usando los tornillos y los anillos-o proporcionados. El anillo-o debe ser instalado bajo la cabeza del tornillo de montaje. Apriete los tornillos de montaje a 7 - 9 N•m. PROCEDIMIENTOS DE LIMPIEZA - Seguir los procedimientos generales de limpieza en vigencia en su establecimiento para la aplicación específica. - Este producto está certificado por NSFMR International para uso en áreas de procesamiento de alimentos expuestas a salpicaduras. Se reco-mienda seguir el siguiente procedimiento de limpieza: ¡CUIDADO! - Usar solamente productos químicos y soluciones de limpieza que no dañen las juntas de plásticos ni de goma. ¡CUIDADO! - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. No limpiar este producto cuando se realicen tareas de mantenimiento o reparaciones eléctricas. - Aplicar con una manguera agua o solución de limpieza de manera de lavar la suciedad o contaminantes de las superficies exterior-es de los dispositivos. ¡CUIDADO! - No dirigir o concentrar agua o solución de limpieza aplicada a alta presión sobre los dispositivos. - Después de aplicar con una manguera agua o solución de limpieza, utilizar un paño húmedo limpio para quitar a mano cualquier suciedad o contaminantes. - Usar un paño seco limpio para secar el agua remanente. HUBBELL DE MÉXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un periodo de un año a partir de la fecha de su compra. HUBBELL reparará o reemplazará a su juicio el producto en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías salvo lo expresado arriba y excluye expresamente daños incidentales o consecuenciales. ESTA GARANTÍA ES VÁLIDA SOLO EN MÉXICO. HUBBELL DE MÉXICO, S.A. DE C.V. Av. Insurgentes Sur # 1228 Piso 8, Col. Tlacoquemecatl del Valle México, 03200 D.F. Tel. (55) 9151-9999

